

(1) Recipient MAGNA PT S.p.A. Via del Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN			(2) Receipt notes 224695			Delivery note Process number 335731 (4) Shipping date 09/11/2018		
(5) Supplier and sender GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried			(6) Freight prepaid ☐ cargo ☐ €		(7) Delivery (ls) Freight cat ☐ Forwarder ☐ Freight ☐ external ☐ Express ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Mail ☐		(8) Invoice no. Invoice number (9) of	
(10) Your Ref	(11) Purchase order number	(15) Orderer addition	(12) Our department		(13) House call		(14) Our sales order no.	
413	550003916601	bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1	Auftragssachbearbeiteri n		+49 (0) 8294 86094 832		2093259	
(19) Shipping type		prepaid (20)	(21) Type of	(22) Shipping code		(23) Gross	Total weight kg (24)	(24) Net
Lorry				16402SK		3,552.88	3,260.88	
Shipping address Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl							(26) Unloading point 14248	
Via del Geranel, 21, 70026 Modugno (Bari)								
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes Quantity (ls) + / - Notes			
	2516107680	F2516107680 OUTPUT SHAFT 1 PRE TURNED 2516107680 "C" Lot: K-240351 1G	1,680	Pcs				
	FLC Magnum TBA- PN4-203	FLC Magnum TBA-501742 Seitenfaltenhaube PE für Klappbare Gitterbox PAK-700470	4	Pcs				
	GETRAG-DECKEL	TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM	4	Pcs				
	Delivery terms	DDP - Delivered duty paid						
	17-01028, 17-01030, 18-0418, 18-0474, 18-0475 / Index "C"/							
	4 x 420 Stück							
			KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1680 Quantità effettiva: 1680 Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 4 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 13/11/18 Firma: wsc					
(42) Receipt notes		(43) Quantity check	(44) Quality Inspection/Inspection report		(45) Recipient	(46) Invoice verification		
Date								
Name/								

2 Exemplar pre príjemcu
2 Exemplar für Empfänger

1 - 15 a 21 + 22 Hrubo orámované časti musí vyplniť dopravca
Stark umrandete Teile sind vom Frachtführer auszufüllen
Odosielateľ musí zodpovedne vyplniť
Vom Absender sind verantwortlich auszufüllen

1 Odosielateľ (meno, adresa, štát) Absender (Name, Adresse, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734			MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. SK 1213577 INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr.		
2 Prijemca (meno, adresa, štát) Empfänger (Name, Adresse, Land) GeWiS Drehleiterfertigungs GmbH Strehlheimer Straße 22 86477 Adelsried Tel. 08294/86094-0 Fax 08294/86094-822			16 Dopravca (meno, adresa, štát) Frachtführer (Name, Adresse, Land) MATYO, s.r.o. TRANSPORT SPEDITION Kukučínova 14 Prievidza 971 01 SLOVAKIA		
3 Miesto vykladania tovaru Ausladestelle des Gutes Miesto/Ort: MODUGNO - BARI Štát/Land: TALIANSKO			17 Ďalší dopravca (meno, adresa, štát) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)		
4 Miesto a dátum nakladania tovaru Einladestelle des Gutes und Datum Miesto/Ort: Vápenická 30 Štát/Land: SK-971 01 Prievidza IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734 (45)			18 Výhrady a poznámky dopravcu Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers		
5 Príložené doklady Beiliegende Dokumente					
6 Signo a číslo Zeichen und Nr.	7 Počet balení Anzahl der Koli	8 Druh obalu Art der Verpackung	9 Označenie tovaru Bezeichnung des Gutes	10 Štatistické čís. Statistische Nr.	11 Hr. hmotnosť v kg Bruttogewicht kg
Opracované diely: Hriadele z ocele				8483109590	
Opracované diely: Časti a súčasti prevodoviek				8489908490	530,00
2516107680 - 2940 SE - 7 X GITTERBOX					6226,00
2516107380 - 4266 SE - 6 X GITTERBOX					5557,00
UN číslo UN Nummer	Oficiálne pomenovanie Offizielle Benennung	Trieda Klasse	Obalová skupina Verpackungsgruppe	ADR	Total: 12313
13 Pokyny odosielateľa (colné a iné formality) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)			19 Na farchu Zu zahlen vom Dopravné-Fracht Zlavy Ermässigungen Saldo-Saldo Dodat. výdavky Zuschlagkosten Iné výdavky Sonstige Kosten Rôzne-Verschled. Spolu na zaplatenie Ingesamt zu bezahl.		
14 Dobierka Nachnahme			20 Osobitné dojednanie Sondervereinbarungen KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc- 70026 Modugno (BA)		
15 Pokyny na platenie dopravného Anweisungen über die Frachtverrechnung Vyplatené/Fret Nevyplatené/Unfret			21 Vystavené v/Ausgefertigt in Prievidza dňa / am 9. 11. 20 18		
22 GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30, SK-971 01 Prievidza IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734 Podpis a pečiatka odosielateľa Unterschrift und Stempel des Absenders			23 Matyo, s.r.o. Kukučínova 14, Prievidza 971 01 IČO: 36 34 67 30 Podpis a pečiatka dopravcu Unterschrift und Stempel des Frachtführers		
24 Tovar prevzal Gut empfangen 12 NOV 2018			25 ŠPZ vozidla/tahača PDM0002		
26 Užitočná hmotnosť Nutzlast			27 Číslo DZVV		
28 Číslo jazdy			29 Hraníčné prechody		
30 Všetky sprístupnené doklady			31 Rôzne		

Potvrdenie o odovzdaní colného tranzitného dokladu:
Zolltransitdokument empfangen: